

3. Les constatations faites au moyen d'un procès-verbal ordinaire à charge d'une personne dont le domicile ou le lieu de résidence se trouve en dehors de l'arrondissement sont transmises immédiatement et de manière systématique par le service de police au parquet dont il dépend. Le parquet en question veille à ce que le procès-verbal ordinaire soit envoyé sans délai au parquet du domicile ou du lieu de résidence du verbalisé.

Les constatations faites dans un procès-verbal récapitulatif à charge d'une personne dont le domicile ou le lieu de résidence se trouve en dehors de l'arrondissement sont transmises mensuellement par le service de police au parquet dont il dépend. Le parquet en question veille à ce qu'une copie de ce procès-verbal soit envoyée au parquet du domicile ou du lieu de résidence du/des verbalisé(s).

4. Pour les personnes qui ne résident pas en Belgique, dans certains cas et à titre d'information, une copie du procès-verbal ordinaire sera transmise directement par le parquet aux autorités judiciaires étrangères. La dénonciation officielle pourra toujours se faire pour permettre à l'Etat étranger d'exercer des poursuites.

5. En ce qui concerne les mineurs d'âge, la politique des poursuites à leur égard repose sur d'autres critères connus. La nouvelle législation entend d'ailleurs assurer une meilleure protection de ceux-ci.

6. Pour des raisons de santé publique, les seringues et/ou aiguilles non utilisées ne font pas l'objet d'une saisie par les services de police et sont, le cas échéant, immédiatement restituées. Il suffit d'indiquer au procès-verbal que ces objets ont été découverts et d'en donner une description succincte.

7. Le ministère public donnera aux services de police des directives claires sur la recherche et l'instruction des infractions. D'autre part, le ministère public doit être informé préalablement des opérations de police administrative ou des opérations de recherche.

8. Les case-managers judiciaires sont affectés à la coordination du réseau d'assistance et ce, dans le respect des spécificités et des compétences de chacun ainsi que du secret professionnel et du secret de l'instruction et de l'information. Ils serviront d'intermédiaires entre les instances judiciaires, le réseau d'assistance pour avis thérapeutique et le secteur social.

9. Il est nécessaire de disposer d'un instrument de mesure opérationnel, simple et uniforme (enregistrement et statistique) pour pouvoir évaluer avec précision la politique menée. Cette question fera l'objet d'une circulaire ultérieure.

La présente circulaire ministérielle entre en vigueur le 2 juin 2003.  
Bruxelles, le 16 mai 2003.

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

3. De vaststellingen aan de hand van een gewoon proces-verbaal ten laste van een persoon wiens woon- of verblijfplaats zich buiten het arrondissement bevindt, worden door de politiedienst onmiddellijk en stelselmatig overgezonden aan het parket waaronder die dienst ressorteert. Dat parket ziet erop toe dat het gewone proces-verbaal onmiddellijk naar het parket van de woon- of verblijfplaats van de geverbaliseerde persoon wordt gestuurd.

De vaststellingen in een samenvattend proces-verbaal ten laste van een persoon wiens woon- of verblijfplaats zich buiten het arrondissement bevindt, worden door de politiedienst maandelijks overgezonden aan het parket waaronder die dienst ressorteert. Dat parket ziet erop toe dat een afschrift van dit proces-verbaal wordt gestuurd naar het parket van de woon- of verblijfplaats van de geverbaliseerde perso(o)n(en).

4. Ter zake de personen die niet in België verblijven, stuurt het parket, in sommige gevallen en ter informatie, onmiddellijk een afschrift van het gewoon proces-verbaal naar de buitenlandse gerechtelijke autoriteiten. De officiële aangifte kan te allen tijde gebeuren om de vreemde staat de mogelijkheid te bieden vervolging in te stellen.

5. Ten aanzien van de minderjarigen is het vervolgingsbeleid op andere gekende criteria gegrond. De nieuwe wetgeving strekt overigens ertoe de minderjarigen beter te beschermen.

6. Om redenen van volksgezondheid worden niet gebruikte injectiespuiten en/of naalden niet in beslag genomen door de politiediensten en, in voorkomend geval, onmiddellijk teruggegeven. Het volstaat in het proces-verbaal te vermelden dat deze voorwerpen zijn gevonden en een beknopte beschrijving ervan te geven.

7. Het openbaar ministerie geeft de politiediensten duidelijke richtlijnen over het opsporen van en het onderzoek naar de misdrijven. Het openbaar ministerie moet bovendien vooraf in kennis worden gesteld van de acties van bestuurlijke politie of van de opsporingsactiviteiten.

8. De case-managers «justitie» zijn belast met de coördinatie van het netwerk van hulpverlening met inachtneming van de bijzonderheden en de bevoegdheden van eenieder alsmede van het beroepsgeheim en het geheim van het gerechtelijk onderzoek en van opsporingsonderzoek. Zij fungeren als bemiddelaar tussen de gerechtelijke instanties, het netwerk van hulpverlening voor therapeutisch advies en de sociale sector.

9. Het is noodzakelijk over een operationeel, eenvoudig en eenvoudig meetinstrument te beschikken (registratie en statistiek) om het gevoerde beleid nauwkeurig te kunnen evalueren. Deze aangelegenheid wordt behandeld in een latere circulaire.

Deze ministeriële circulaire treedt in werking op 2 juni 2003.  
Brussel, 16 mei 2003.

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2003/09496]

### Directive ministérielle relative à la politique des poursuites en matière de détention et de vente de drogues illicites. — Complément

Dans la directive ministérielle du 16 mai 2003 relative à la politique des poursuites en matière de détention et de vente de drogues illicites, les phrases suivantes sont insérées dans le chapitre III (Principes de la politique de poursuite), point 2 (Les produits dérivés du cannabis), paragraphe 2 :

- après la première phrase : « Cet enregistrement sera automatisé et anonyme. »;

- après l'énumération de la troisième phrase : « Toutefois, ce procès-verbal ne mentionnera pas l'identité des auteurs. »;

- à la fin de l'avant-dernière phrase : « ... ou n'a pas sa résidence. »

Bruxelles, le 28 mai 2003.

Pour le Ministre de la Justice, absent,  
Le Ministre des Télécommunications,  
R. DAEMS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2003/09496]

### Ministeriële richtlijn betreffende het vervolgingsbeleid inzake het bezit van en de detailhandel in illegale verdovende middelen. — Aanvulling

In de ministeriële richtlijn van 16 mei 2003 betreffende het vervolgingsbeleid inzake het bezit van en de detailhandel in illegale verdovende middelen, worden de volgende zinnen ingevoegd in hoofdstuk III (Beginselen van het vervolgingsbeleid), punt 2 (Afgelide producten van cannabis), paragraaf 2 :

- na de eerste zin : « Deze registratie wordt geautomatiseerd en gebeurt anoniem. »;

- na de opsomming van de derde zin : « Het proces-verbaal vermeldt evenwel niet de identiteit van de betrokkenen. »;

- op het einde van de voorlaatste zin : « ...of zijn verblijfplaats niet heeft. »

Brussel, 28 mei 2003.

Voor de Minister van Justitie, afwezig,  
De Minister van Telecommunicatie,  
R. DAEMS